

# Uradni list

## Evropske unije

# L 315

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Zvezek 49  
15. november 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
	★	Sklep št. 1672/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 2006 o uvedbi programa Skupnosti za zaposlovanje in socialno solidarnost – Progress .....	1
	★	Sklep št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 2006 o financiranju evropske standardizacije .....	9

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**SKLEP št. 1672/2006/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA****z dne 24. oktobra 2006****o uvedbi programa Skupnosti za zaposlovanje in socialno solidarnost – Progress**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, in zlasti členov 13(2), 129 in 137(2)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju mnenja Odbora regij <sup>(2)</sup>,v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe <sup>(3)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet v Lizboni z dne 23. in 24. marca 2000 je spodbujanje zaposlovanja in socialnega vključevanja kot bistven del vključil v splošno strategijo Unije zaradi doseganja svojega strateškega cilja v naslednjem desetletju, da postane najbolj konkurenčno in dinamično gospodarstvo na svetu, ki temelji na znanju in je sposobno trajnostne gospodarske rasti z več in boljšimi delovnimi mesti ter večjo socialno kohezijo. Za Unijo je postavil ambiciozne cilje glede doseganja pogojev za polno zaposlenost, izboljšanja kakovosti in storilnosti pri delu in spodbujanja socialne kohezije ter vključujočega trga dela. Strategija je bila ponovno predmet razprave Evropskega sveta v Bruslju dne 22. in 23. marca 2005.
- (2) V skladu z jasnim namenom Komisije o konsolidiranju in racionaliziranju instrumentov Skupnosti za financiranje, naj bi s tem sklepom vzpostavili enoten in usmerjen program, ki zagotavlja nadaljevanje in razvoj dejavnosti, začelih s Sklepom Sveta 2000/750/ES z dne 27. novembra 2000 o določitvi akcijskega programa Skupnosti za boj proti

diskriminaciji (2001 do 2006) <sup>(4)</sup>, Odločbo Sveta 2001/51/ES z dne 20. decembra 2000 o določitvi programa v zvezi z okvirno strategijo Skupnosti za enakost spolov (2001–2005) <sup>(5)</sup> in Sklepi Evropskega parlamenta in Sveta št. 50/2002/ES <sup>(6)</sup> z dne 7. decembra 2001 o uvedbi akcijskega programa Skupnosti za spodbujanje sodelovanja med državami članicami za boj proti socialni izključenosti, št. 1145/2002/ES <sup>(7)</sup> z dne 10. junija 2002 o spodbujevalnih ukrepih Skupnosti na področju zaposlovanja ter št. 848/2004/ES <sup>(8)</sup> z dne 29. aprila 2004 o akcijskem programu Skupnosti za spodbujanje organizacij, ki so dejavne na evropski ravni na področju enakosti moških in žensk, kakor tudi dejavnosti na področju pogojev dela, izvajanih na ravni Skupnosti.

- (3) Na izrednem Evropskem svetu o zaposlovanju v Luksemburgu dne 20. in 21. novembra 1997 je bila uvedena Evropska strategija zaposlovanja o usklajevanju zaposlitvenih politik držav članic na podlagi dogovorjenih zaposlitvenih smernic in priporočil. Evropska strategija zaposlovanja je zdaj najpomembnejši instrument na evropski ravni za izvajanje ciljev Lizbonske strategije glede zaposlovanja in trga dela.
- (4) Sklep lizbonskega Evropskega sveta je bil, da je število ljudi, ki živijo pod pragom revščine in v socialni izključenosti v Uniji, nesprejemljivo in da je nujno sprejeti ukrepe, ki bodo ob zastavitvi primernih ciljev imeli odločilni napredek na področju izkoreninjenja revščine. O teh ciljih se je

<sup>(1)</sup> UL C 255, 14.10.2005, str. 67.<sup>(2)</sup> UL C 164, 5.7.2005, str. 48.<sup>(3)</sup> Mnenje Evropskega parlamenta z dne 6. septembra 2005 (UL C 193 E, 17.8.2006, str. 99), Skupno stališče Sveta z dne 18. julija 2006 (UL C 238 E, 3.10.2006, str. 31), in Stališče Evropskega parlamenta z dne 27. septembra 2006 (še ni objavljeno v Uradnem listu).<sup>(4)</sup> UL L 303, 2.12.2000, str. 23.<sup>(5)</sup> UL L 17, 19.1.2001, str. 22. Odločba, kakor je bila spremenjena s Sklepom št. 1554/2005/ES (UL L 255, 30.9.2005, str. 9).<sup>(6)</sup> UL L 10, 12.1.2002, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom št. 786/2004/ES (UL L 138, 30.4.2004, str. 7).<sup>(7)</sup> UL L 170, 29.6.2002, str. 1. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 786/2004/ES.<sup>(8)</sup> UL L 157, 30.4.2004, str. 18. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1554/2005/ES.

dogovoril Evropski svet v Nici dne 7., 8. in 9. decembra 2000. Evropski svet se je tudi strinjal, da bi morale politike, namenjene boju proti socialni izključenosti, temeljiti na odprti metodi koordinacije, ki povezuje nacionalne akcijske načrte s pobudo Komisije za sodelovanje.

- (5) Demografske spremembe predstavljajo zelo pomemben dolgoročni izziv sistemom socialne zaščite glede izplačevanja primernih pokojnin ter glede visoko kakovostnega zdravstvenega varstva in dolgotrajne nege, ki sta dostopna vsem in se lahko dolgoročno financirata. Pomembno je spodbujati politike, ki lahko zagotovijo tako ustrezno socialno zaščito kot trajnost sistemov socialne zaščite. Lizbonski Evropski Svet je sklenil, da bi moralo sodelovanje na tem področju temeljiti na odprti metodi koordinacije.
- (6) Pozornost bi bilo treba posvetiti posebnemu položaju priseljencev v tem okviru in pomenu uvedbe ukrepov za preoblikovanje dela na črno v redno zaposlitev.
- (7) Zagotavljanje minimalnih standardov in stalnih izboljšav delovnih pogojev v Uniji je bistvena značilnost evropske socialne politike in pomemben splošni cilj Evropske unije. Skupnost igra pomembno vlogo pri pomoči in dopolnjevanju dejavnosti držav članic na področju zdravstvenega varstva in varnosti delavcev, delovnih pogojev, vključno s potrebo po usklajevanju dela in družinskega življenja, zaščite delavcev po izteku delovne pogodbe, obveščanja, svetovanja in sodelovanja delavcev in zastopanja in kolektivne obrambe interesov delavcev in delodajalcev.
- (8) Prepoved diskriminacije je temeljno načelo Evropske unije. Člen 13 Pogodbe omogoča ukrepanje v boju proti diskriminaciji na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. Prepoved diskriminacije je prav tako utemeljena v členu 21 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije. Treba bi bilo upoštevati posebnosti različnih oblik diskriminacije in vzporedno razviti ustrezne ukrepe za preprečevanje in boj proti diskriminaciji na eni ali več osnovah. Zato bi pri obravnavi dostopnosti in rezultatov programa morali upoštevati posebne potrebe invalidov v smislu zagotavljanja njihovega polnega in enakega dostopa do dejavnosti, financiranih s tem programom, in do rezultatov in vrednotenja dejavnosti, vključno z nadomestilom dodatnih stroškov, ki jih imajo zaradi svoje invalidnosti. Izkušnje, pridobljene v mnogih letih boja proti določenim oblikam diskriminacije, vključno z diskriminacijo na podlagi spola, so lahko koristne v boju proti drugim oblikam diskriminacije.
- (9) Na podlagi člena 13 Pogodbe je Svet sprejel naslednje direktive: Direktivo Sveta 2000/43/ES z dne 29. junija 2000 o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne

glede na raso ali narodnost, ki prepoveduje diskriminacijo na podlagi rase ali narodnosti<sup>(1)</sup>, med drugim v zvezi z zaposlitvijo, poklicnim usposabljanjem, izobrazbo, dostopom do dobrin in storitev ter socialnim varstvom, Direktivo 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu<sup>(2)</sup>, ki prepoveduje diskriminacijo pri zaposlovanju in delu na podlagi vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti in spolne usmerjenosti, in Direktiva 2004/113/ES z dne 13. decembra 2004 o izvajanju načela enakega obravnavanja moških in žensk pri dostopu do blaga in storitev ter oskrbi z njimi<sup>(3)</sup>.

- (10) V skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe je enako obravnavanje moških in žensk osnovno načelo prava Skupnosti. Direktive in drugi akti, sprejeti na podlagi tega načela, igrajo odločilno vlogo pri izboljšanju položaja žensk v Uniji. Izkušnje iz ukrepanja na ravni Skupnosti so pokazale, da je za spodbujanje enakosti spolov v politikah Skupnosti ter za boj proti dejanski diskriminaciji potrebna kombinacija instrumentov, ki se medsebojno dopolnjujejo, vključno z zakonodajo, orodji financiranja ter integriranjem. V skladu z načelom enakosti moških in žensk bi se morala integracija načela enakosti spolov pospeševati na vseh področjih in dejavnostih programa.
- (11) Mnoge nevladne organizacije (NVO), ki so dejavne na različnih ravneh lahko pomembno prispevajo na evropski ravni z delovanjem preko ključnih mrež, ki sodelujejo pri spreminjanju usmeritev politik, povezanih s splošnimi cilji programa.
- (12) Ker cilje tega Sklepa države članice same ne morejo zadovoljivo doseči zaradi potrebe po izmenjavi informacij na evropski ravni in razširjanju dobre prakse v celotni Skupnosti in ker se lahko ti cilji zaradi večstranske razsežnosti dejavnosti in ukrepov Skupnosti lažje dosežejo na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta sklep ne prekoračuje okvirov, potrebnih za doseganje navedenih ciljev.
- (13) Ta sklep določa finančna sredstva za celotno trajanje programa, ki predstavlja v letnem proračunskem postopku prednostni referenčni okvir za proračunski organ v smislu točke 37 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>(4)</sup>.
- (14) Ukrepi, potrebni za izvajanje tega sklepa, bi se morali sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne

<sup>(1)</sup> UL L 180, 19.7.2000, str. 22.

<sup>(2)</sup> UL L 303, 2.12.2000, str. 16.

<sup>(3)</sup> UL L 373, 21.12.2004, str. 37.

<sup>(4)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil <sup>(1)</sup>.

- (15) Glede na razdelitev programa na pet področij lahko države članice zagotovijo rotacijo svojih nacionalnih predstavnikov v skladu s temami, ki jih obravnava odbor, ki pomaga Komisiji –

SKLENILA:

#### Člen 1

##### Uvedba in trajanje programa

1. S tem sklepom se ustanovi program Skupnosti za zaposlovanje in socialno solidarnost, imenovan Progress („program“), ki finančno podpira uresničevanje ciljev Evropske unije na področjih zaposlovanja in socialnih zadev, kakor je določeno v Sporočilu Komisije o socialni agendi, in s tem prispeva k doseganju ciljev Lizbonske strategije na teh področjih.

2. Program se odvija od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013.

#### Člen 2

##### Splošni cilji

1. Program si prizadeva doseči naslednje splošne cilje:
  - (a) izboljšati poznavanje in razumevanje prevladujočega stanja v državah članicah in v ostalih sodelujočih državah s pomočjo analize, vrednotenja in natančnega spremljanja politik;
  - (b) podpirati razvoj statističnih orodij in metod ter skupnih indikatorjev, po potrebi razčlenjenih glede na spol in starostno skupino, na področjih, ki jih zajema ta program;
  - (c) podpirati in spremljati izvajanje prava Skupnosti, kjer je to primerno, in političnih ciljev Skupnosti v državah članicah ter oceniti njihovo učinkovitost in vpliv;
  - (d) spodbujati povezovanje, vzajemno učenje, prepoznavanje in širjenje dobre prakse ter inovativnih pristopov na evropski ravni;
  - (e) povečati ozaveščenosti interesnih skupin in širše javnosti o politikah in ciljih Skupnosti, zastavljenih na vsakem od petih področij;
  - (f) okrepiti zmogljivost ključnih omrežij na evropski ravni za spodbujanje, podporo in nadaljnji razvoj politik in ciljev Skupnosti, kjer je to primerno.

<sup>(1)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

2. Podpira se vključitev načela enakosti spolov na vseh področjih in v vseh dejavnostih programa.

3. Rezultati, doseženi v okviru področij programa in dejavnosti, se posredujejo vsem sodelujočim in javnosti, če je to primerno. Komisija po potrebi izmenja mnenja z najpomembnejšimi interesnimi skupinami.

#### Člen 3

##### Struktura programa

Program je razdeljen na naslednjih pet področij:

1. Zaposlovanje;
2. Socialna zaščita in vključevanje;
3. Delovni pogoji;
4. Nediskriminacija in raznolikost;
5. Enakost spolov.

#### Člen 4

##### Področje 1: Zaposlovanje

Področje 1 podpira izvajanje Evropske strategije zaposlovanja (ESZ) z:

- (a) boljšim razumevanjem razmer in možnosti na področju zaposlovanja, zlasti s pomočjo analiz in študij ter z razvojem statistike in skupnih indikatorjev v okviru ESZ;
- (b) spremljanjem in vrednotenjem izvajanja Evropskih smernic za zaposlovanje in priporočil ter njihovega vpliva, zlasti s pomočjo Skupnega poročila o zaposlovanju, ter z analizo vzajemnega delovanja med ESZ in splošno ekonomsko in socialno politiko ter drugimi področji politike;
- (c) organiziranjem izmenjav o politikah, dobri praksi in inovativnih pristopih ter spodbujanjem vzajemnega učenja v okviru ESZ;
- (d) ozaveščanjem, razširjanjem informacij in spodbujanjem razprav o izzivih na področju zaposlovanja in politikah in o izvajanju nacionalnih programov reforme, tudi med socialnimi partnerji, regionalnimi in lokalnimi akterji in drugimi interesnimi skupinami.

## Člen 5

**Področje 2: Socialna zaščita in vključevanje**

Področje 2 podpira izvajanje odprte metode koordinacije (OMK) na področju socialne zaščite in vključevanja z:

- (a) boljšim razumevanjem socialne izključenosti in revščine, socialne zaščite in politik vključevanja, zlasti s pomočjo analiz, študij in razvojem statistike ter skupnih indikatorjev v okviru OMK na področju socialne zaščite in vključevanja;
- (b) spremljanjem in vrednotenjem izvajanja OMK na področju socialne zaščite in vključevanja in njenega vpliva na nacionalni ravni in na ravni Skupnosti ter z analizo vzajemnega delovanja med OMK in drugimi področji politike;
- (c) organizacijo izmenjav o politikah, dobri praksi in inovativnih pristopih ter spodbujanjem vzajemnega učenja v okviru strategije socialne zaščite in vključevanja;
- (d) ozaveščanjem, širjenjem informacij in spodbujanjem razprav o ključnih izzivih in političnih vprašanjih, ki se pojavijo v procesu usklajevanja Skupnosti na področju socialne zaščite in vključevanja, tudi med socialnimi partnerji, regionalnimi in lokalnimi akterji, NVO ter drugimi interesnimi skupinami;
- (e) povečevanjem zmogljivosti ključnih omrežij na evropski ravni za podporo in nadaljnji razvoj političnih ciljev in strategij Skupnosti na področju socialne zaščite in vključevanja.

## Člen 6

**Področje 3: Delovni pogoji**

Področje 3 podpira izboljšanje delovnega okolja in delovnih pogojev, vključno z zdravjem in varnostjo pri delu ter z usklajevanjem poklicnega in družinskega življenja z:

- (a) boljšim razumevanjem razmer na področju delovnih pogojev, zlasti s pomočjo analiz, študij in, kjer je to primerno, z razvojem statistike in indikatorjev ter tudi z oceno učinkovitosti in vpliva obstoječe zakonodaje, politik in običajnih postopkov;
- (b) podporo izvajanju delovnega prava Skupnosti s pomočjo učinkovitega spremljanja, s seminarji za strokovnjake, ki delajo na zadevnem področju, pripravo vodnikov in s povezovanjem specializiranih organov, vključno s socialnimi partnerji, v mrežo;
- (c) uvajanjem preventivnih ukrepov in spodbujanjem kulture preprečevanja na področju zdravja in varnosti pri delu;

- (d) ozaveščanjem, širjenjem informacij in spodbujanjem razprave o ključnih izzivih in političnih vprašanjih v zvezi z delovnimi pogoji, tudi med socialnimi partnerji in drugimi interesnimi skupinami.

## Člen 7

**Področje 4: Nediskriminacija in raznolikost**

Področje 4 podpira učinkovito izvajanje načela prepovedi diskriminacije in pospešuje njegovo uvajanje v vse politike Skupnosti z:

- (a) boljšim razumevanjem razmer v zvezi z diskriminacijo, zlasti s pomočjo analiz in študij in, kjer je to primerno, razvojem statistike in indikatorjev ter tudi z oceno učinkovitosti in vpliva obstoječe zakonodaje, politik in običajnih postopkov;
- (b) podporo izvajanju zakonodaje Skupnosti o nediskriminaciji s pomočjo učinkovitega spremljanja, s seminarji za strokovnjake, ki delajo na zadevnem področju, in s povezovanjem specializiranih organov s področja nediskriminacije v mrežo;
- (c) ozaveščanjem, razširjenjem informacij in spodbujanjem razprave o ključnih izzivih in političnih vprašanjih v zvezi z diskriminacijo in z integracijo prepovedi diskriminacije v vse politike Skupnosti, vključno med socialnimi partnerji, NVO in drugimi interesnimi skupinami;
- (d) povečevanjem zmogljivosti ključnih omrežij na evropski ravni za podporo in nadaljnji razvoj političnih ciljev in strategij Skupnosti v boju proti diskriminaciji.

## Člen 8

**Področje 5: Enakost spolov**

Področje 5 podpira učinkovito izvajanje načela enakosti spolov in spodbuja integracijo tega načela v vse politike Skupnosti z:

- (a) boljšim razumevanjem razmer na področju enakosti spolov in integracije načela enakosti spolov, zlasti s pomočjo analiz in študij ter z razvojem statistike in, kjer je to primerno, indikatorjev ter tudi z oceno učinkovitosti in vpliva obstoječe zakonodaje, politik in običajnih postopkov;
- (b) podporo izvajanju zakonodaje Skupnosti o enakosti spolov s pomočjo učinkovitega spremljanja, s seminarji za strokovnjake, ki delajo na zadevnem področju, in s povezovanjem specializiranih organov s področja enakosti spolov v mrežo;
- (c) ozaveščanjem, širjenjem informacij in spodbujanjem razprave o ključnih izzivih in političnih vprašanjih v zvezi

z enakostjo spolov in integracijo načela enakosti spolov, tudi med socialnimi partnerji, NVO in drugimi interesnimi skupinami;

- (d) povečevanjem zmogljivosti ključnih omrežij na evropski ravni za podporo in nadaljnji razvoj političnih ciljev in strategij Skupnosti na področju enakosti spolov.

### Člen 9

#### Vrste ukrepov

1. Program financira naslednje vrste ukrepov, ki se lahko po potrebi izvajajo v nadnacionalnem okviru:

- (a) Analitične dejavnosti:

- (i) zbiranje, priprava in širjenje podatkov in statistik;
- (ii) razvijanje in širjenje skupnih metodologij in po potrebi indikatorjev ali meril uspešnosti;
- (iii) izvajanje študij, analiz in raziskav ter širjenje njihovih rezultatov;
- (iv) vrednotenje in presojanje vplivov ter širjenje njihovih rezultatov;
- (v) priprava in objava vodnikov, poročil in učnega gradiva na internetu ali v drugih medijih.

- (b) Dejavnosti vzajemnega učenja, ozaveščanja in širjenja informacij:

- (i) določitev in izmenjava dobre prakse, inovativnih pristopov in izkušenj ter organiziranje medsebojnih pregledov in vzajemnega učenja s pomočjo sestankov/delavnic/seminarjev na evropski ravni, nadnacionalni ali nacionalni ravni ob upoštevanju, kjer je mogoče, nacionalnih posebnosti;
- (ii) organiziranje konferenc/seminarjev predsedstva;
- (iii) organiziranje konferenc/seminarjev v podporo razvoju ter izvajanju zakonodaje in političnih ciljev Skupnosti;
- (iv) organiziranje medijskih kampanj in dogodkov;
- (v) zbiranje in objava materialov zaradi širjenja informacij in rezultatov programa.

- (c) Podpora glavnim akterjem:

- (i) podpora za tekoče stroške tistih ključnih omrežij na evropski ravni, katerih dejavnosti so povezane z izvajanjem ciljev tega programa;
- (ii) organiziranje delovnih skupin državnih uradnikov za spremljanje izvajanja prava Skupnosti;
- (iii) financiranje specializiranih seminarjev za strokovnjake, ki delajo na zadevnih področjih, glavne uradnike in druge pomembne akterje;
- (iv) povezovanje med specializiranimi organi na evropski ravni;
- (v) financiranje povezovanja strokovnjakov;
- (vi) financiranje opazovalnic, dejavnih na evropski ravni;
- (vii) izmenjava osebja med državnimi upravami;
- (viii) sodelovanje z mednarodnimi institucijami.

2. Dejavnosti, predvidene v točki (b) odstavka 1, imajo močno evropsko razsežnost, ustrezen obseg za zagotavljanje realne dodane vrednosti na evropski ravni, izvajajo pa jih nacionalni, regionalni in lokalni organi, specializirane skupine, določene v zakonodaji Skupnosti, ali ključni akterji na posameznih področjih.

3. Program ne financira ukrepov za pripravo in izvajanje t. i. Evropskih let.

### Člen 10

#### Dostop do programa

1. Dostop do tega programa je odprt za vse javne in/ali zasebne organe, akterje in institucije, še zlasti pa za:

- (a) države članice;
- (b) javne zavode za zaposlovanje in njihove agencije;
- (c) lokalne in regionalne oblasti;
- (d) specializirane organe, določene v zakonodaji Skupnosti;
- (e) socialne partnerje;
- (f) NVO, zlasti tiste, ki so organizirane na evropski ravni;
- (g) visokošolske ustanove in raziskovalne inštitute;
- (h) strokovnjake na področju vrednotenja;

- (i) nacionalne statistične urade;
- (j) medije.
2. Komisija lahko tudi neposredno sodeluje v programu v zvezi z dejavnostmi, predvidenimi v točkah (a) in (b) člena 9(1).
- (f) merila za vrednotenje programa, vključno s tistimi, ki se nanašajo na stroškovno učinkovitost ter pravila za širjenje in prenašanje rezultatov.
2. Ukrepi, potrebni za izvajanje tega sklepa v zvezi z vsemi zadevami, ki jih ne zajema odstavek 1, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 13(3).

#### Člen 11

##### Postopek pridobivanja pomoči

1. Dejavnosti iz člena 9 se lahko financirajo:
- (a) s pogodbo o opravljanju storitev na podlagi javnega razpisa, v tem primeru se uporabi postopke Eurostata v zvezi s sodelovanjem z nacionalnimi statističnimi uradi;
- (b) z delnim prispevanjem na podlagi razpisa za predloge, v tem primeru Skupnost praviloma sofinancira do 80 % celotnih stroškov prejemnika pomoči. Vsaka finančna podpora, ki gre preko navedene omejitve je možna le v izjemnih okoliščinah in po natančnem pregledu.
2. Dejavnostim iz člena 9(1) se lahko dodeli finančna podpora na podlagi zahtev zanje, ki jih na primer vložijo države članice, v skladu z ustreznimi določbami Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>, zlasti člena 110 Uredbe, in Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(2)</sup>, zlasti člena 168 Uredbe.

#### Člen 12

##### Izvedbene določbe

1. Ukrepi, ki so potrebni za izvajanje tega sklepa in se nanašajo na naslednje zadeve, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 13(2):
- (a) splošne smernice za izvajanje programa;
- (b) letni program dela za izvajanje programa, razdeljen na posamezna področja;
- (c) finančna podpora, dodeljena s strani Skupnosti;
- (d) letni proračun, v skladu s členom 17;
- (e) postopki za izbiro ukrepov, ki prejmejo podporo Skupnosti, in osnutek seznama ukrepov, ki so deležni te podpore, predložen s strani Komisije;

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EC, Euratom) št. 1248/2006 (UL L 227, 19.8.2006, str. 3).

#### Člen 13

##### Odbor

1. Komisiji pomaga odbor.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.
- Rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je dva meseca.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.
4. Odbor sprejme svoj poslovnik.

#### Člen 14

##### Sodelovanje z drugimi odbori

1. Komisija se poveže z Odborom za socialno zaščito in z Odborom za zaposlovanje za zagotovitev redne in ustrezne obveščenosti o izvajanju ukrepov, na katere se ta sklep nanaša.
2. Komisija prav tako obvesti druge ustrezne odbore o ukrepih, ki se izvajajo na petih področjih programa.
3. Komisija po potrebi vzpostavi redno in strukturirano sodelovanje med odbori iz člena 13 in nadzornimi odbori, ustanovljenimi za druge ustrezne politike, instrumente in ukrepe.

#### Člen 15

##### Usklajenost in dopolnjevanje

1. Komisija v sodelovanju z državami članicami zagotavlja splošno usklajenost z drugimi politikami, instrumenti in ukrepi Unije in Skupnosti, zlasti z vzpostavljanjem ustreznih mehanizmov za usklajevanje dejavnosti iz programa z ustreznimi dejavnostmi s področja raziskovanja, pravosodja in notranjih zadev, kulture, izobraževanja, usposabljanja in mladinske politike in na področjih širitve in zunanjih odnosov Skupnosti, ter z regionalno politiko in splošno ekonomsko politiko. Posebna pozornost je namenjena možnemu dopolnjevanju tega programa s programi na področju izobraževanja in usposabljanja.

2. Komisija in države članice zagotovijo usklajenost in dopolnjevanje ter se izognejo podvajanju ukrepov programa z drugimi zadevnimi ukrepi Unije in Skupnosti, zlasti s tistimi v okviru Strukturnih skladov, še posebej Evropskega socialnega sklada.

3. Komisija zagotovi, da stroški programa ne bremenijo nobenega drugega finančnega instrumenta Skupnosti.

4. Komisija redno obvešča odbor iz člena 13 o drugih ukrepih Skupnosti, ki prispevajo k doseganju Lizbonskih strateških ciljev na področju Socialne agende.

5. Države članice si na vse možne načine prizadevajo zagotoviti usklajenost in dopolnjevanje med dejavnostmi programa in dejavnostmi, ki se izvajajo na nacionalnih, regionalnih in lokalnih ravneh.

#### Člen 16

##### Sodelovanje tretjih držav

Program je odprt za sodelovanje:

- držav EFTA/EGP v skladu s pogoji, določenimi v Sporazumu EGP,
- držav pristopnic in držav kandidat, pridruženih Evropski uniji, kakor tudi držav Zahodnega Balkana, ki so vključene v stabilizacijsko-pridružitveni proces.

#### Člen 17

##### Financiranje

1. Finančna sredstva za izvajanje dejavnosti Skupnosti iz tega sklepa v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013 znašajo 657 590 000 EUR (\*).

2. V celotnem obdobju finančna razdelitev med različnimi oddelki upošteva naslednje spodnje meje:

Oddelek 1	Zaposlovanje	23 %
Oddelek 2	Socialno zaščita in vključevanje	30 %
Oddelek 3	Delovni pogoji	10 %
Oddelek 4	Nediskriminacija in različnost	23 %
Oddelek 5	Enakost spolov	12 %

3. Znesek v višini največ 2 % finančnih sredstev se dodeli za izvajanje programa, ki pokriva, npr. izdatke povezane z delovanjem Odbora iz člena 13 ali vrednotenjem v skladu s členom 19.

4. Proračunski organ odobri letna proračunska sredstva v mejah finančnega okvira.

(\* ) Ta znesek temelji na številkah za leto 2004 in je zaradi upoštevanja inflacije predmet tehničnih prilagoditev.

5. Komisija lahko prosi za tehnično in/ali administrativno pomoč v skupno dobro Komisije in upravičencev, kakor tudi v podporo izdatkom.

#### Člen 18

##### Zaščita finančnih interesov Skupnosti

1. Komisija zagotovi, da so pri izvajanju ukrepov, financiranih v okviru tega sklepa, finančni interesi Skupnosti zaščiteni s preventivnimi ukrepi proti goljufijam, podkupovanju in kakršnemu koli drugemu nezakonitemu ravnanju, z učinkovitim nadzorom in izterjavo neupravičeno izplačanih zneskov ter, v primeru odkritih nepravilnosti, z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi v skladu z uredbama Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup> in (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi <sup>(2)</sup> ter z Uredbo (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) <sup>(3)</sup>.

2. Za ukrepe Skupnosti, financirane v okviru tega sklepa, izraz „nepravilnost,“ naveden v členu 1(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 2988/95, pomeni vsako kršitev določb prava Skupnosti ali pogodbene obveznosti zaradi dejanja ali opustitve s strani gospodarskega subjekta, ki je ali bi lahko s neupravičenimi izdatki škodljivo vplivala na proračun Evropske unije ali proračunska sredstva, ki jih slednji upravlja.

3. Pogodbe in dogovori ter dogovori s sodelujočimi tretjimi državami, ki izhajajo iz tega sklepa, predvidevajo zlasti nadzor in finančno kontrolo s strani Komisije (ali katerega koli njenega pooblaščenca) in revizije s strani Računskega sodišča, ki se opravijo na kraju samem, če je to potrebno.

#### Člen 19

##### Spremljanje in vrednotenje

1. Za zagotavljanje rednega spremljanja programa in omogočanje potrebnih preusmeritev Komisija pripravlja letna poročila o dejavnostih s poudarkom na rezultatih programa, ki jih pošlje Evropskemu parlamentu in odboru iz člena 13.

2. Ob pregledu celotnega programa se zaradi ugotavljanja napredka glede doseganja ciljev programa, učinkovite rabe

<sup>(1)</sup> UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 292, 15.11.1996, str. 2.

<sup>(3)</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 1.



sredstev in evropske dodane vrednosti programa izvaja tudi vmesno vrednotenje različnih razdelkov programa. To se lahko dopolni s sprotnim vrednotenjem. Izvaja ga Komisija s pomočjo zunanjih izvedencev. Če so rezultati na voljo, se objavijo v poročilih o dejavnostih iz odstavka 1.

3. Do 31. decembra 2015 Komisija s pomočjo zunanjih izvedencev opravi naknadno vrednotenje celotnega programa, da ugotovi vpliv ciljev programa in njegovo evropsko dodano vrednost. Komisija predloži izvedensko mnenje Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij.

4. V okviru Foruma o izvajanju socialne agende se prav tako razpravlja o izvajanju posameznih področij programa, vključno s predstavitvijo rezultatov in dialogom o prihodnjih prednostnih nalogah.

#### Člen 20

#### **Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 24. oktobra 2006.

*Za Evropski parlament*

*Predsednik*

J. BORRELL FONTELLES

*Za Svet*

*Predsednica*

P. LEHTOMÄKI

---

**SKLEP št. 1673/2006/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA****z dne 24. oktobra 2006****o financiranju Evropske standardizacije**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter zlasti členov 95 in 157(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska standardizacija je prostovoljna dejavnost, ki jo zase opravljajo zainteresirane strani, ki želijo pripraviti standarde in druge standardizacijske dokumente, da bi zadostile svojim potrebam. Te standardizacijske dokumente pripravljajo Evropski odbor za standardizacijo, Evropski odbor za standardizacijo v elektrotehniko in Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde, organi, navedeni v Prilogi I k Direktivi 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov o storitvah informacijske družbe <sup>(3)</sup>, v nadaljevanju „evropski organi za standardizacijo“.
- (2) Direktiva 98/34/ES določa, da lahko Komisija po posvetovanju z odborom, ki ga ustanavlja navedena direktiva, evropskim organom za standardizacijo pošlje zahteve za standardizacijo. Splošne smernice o sodelovanju med CEN, CENELEC, ETSI ter Evropsko komisijo in Evropskim združenjem za prosto trgovino z dne 28. marca 2003 <sup>(4)</sup> določajo partnerske odnose med Evropskimi organi za standardizacijo na eni strani ter Skupnostjo in Evropskim združenjem za prosto trgovino, ki tudi podpira evropsko standardizacijo, na drugi strani.
- (3) Za Skupnost je nujno, da prispeva k financiranju evropske standardizacije ob upoštevanju koristne vloge, ki jo ima slednja pri podpori zakonodaje in politik Skupnosti. Evropska standardizacija po eni strani prispeva k delovanju in utrditvi notranjega trga zlasti s tako imenovanimi direktivami „novega pristopa“ na področjih zdravja, varnosti in varstva okolja ter potrošnikov ali za zagotavljanje interoperabilnosti na področjih, kot je prevoz. Evropska standardizacija po drugi strani pripomore

k izboljšanju konkurenčnosti podjetij, zlasti z lajšanjem prostega pretoka blaga in storitev, interoperabilnosti omrežij, komunikacijskih sredstev, tehnološkega razvoja in inovacij v dejavnostih, kot so informacijske tehnologije. V ta sklep je zato primerno vključiti financiranje dejavnosti evropske standardizacije na področju informacijskih tehnologij in telekomunikacij, ki ga poleg tega ureja zlasti Sklep Sveta 87/95/EGS z dne 22. decembra 1986 o standardizaciji na področju informacijske tehnologije in telekomunikacij <sup>(5)</sup>.

- (4) Treba bi bilo zagotoviti jasno, popolno in podrobno pravno podlago za financiranje s strani Skupnosti vseh dejavnosti evropske standardizacije, potrebnih za izvajanje politik in zakonodaje Skupnosti.
- (5) Malim in srednjim podjetjem (MSP), zlasti malim, mikro in obrtniškim podjetjem, je treba zagotoviti možnost za uporabo evropskih standardov. Zato bi bilo treba te standarde oblikovati in prilagoditi tako, da bodo upoštevali značilnosti in okolje navedenih podjetij.
- (6) Namen financiranja Skupnosti bi morala biti priprava standardov ali drugih standardizacijskih dokumentov, lajšanje njihove uporabe s strani podjetij s prevajanjem v različne uradne jezike Skupnosti, krepitev kohezije evropskega sistema standardizacije ter zagotovitev pravičnega in preglednega dostopa do evropskih standardov za vse akterje na trgu v celotni Evropski uniji. To je še zlasti pomembno v primerih, ko uporaba standardov omogoča skladnost z zakonodajo Skupnosti.
- (7) Sredstva, dodeljena za dejavnosti evropske standardizacije, bi moral proračunski organ odobriti vsako leto v mejah predvidenih finančnih sredstev, določenih za obdobje ustreznega finančnega okvira, Komisija pa bi jih morala obravnavati v letnem sklepu, ki določa zneske in po potrebi najvišje stopnje sofinanciranja za posamezno vrsto dejavnosti.
- (8) Ob upoštevanju zelo širokega področja vključenosti evropske standardizacije pri podpori politik in zakonodaje Skupnosti ter ob upoštevanju različnih vrst dejavnosti standardizacije, bi bilo treba določiti različna podrobna

<sup>(1)</sup> UL C 110, 9.5.2006, str. 14.

<sup>(2)</sup> Mnenje Evropskega parlamenta z dne 17. maja 2006 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 18. septembra 2006.

<sup>(3)</sup> UL L 204, 21.7.1998, str. 37. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(4)</sup> UL C 91, 16.4.2003, str. 7.

<sup>(5)</sup> UL L 36, 7.2.1987, str. 31. Sklep, kakor je bil spremenjen z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

pravila financiranja. Predvsem gre za donacije brez pozivov za zbiranje predlogov evropskim organom za standardizacijo v skladu z določbami drugega pododstavka člena 110(1) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>, v nadaljevanju „finančna uredba“ in člena 168(1)(d) Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 <sup>(2)</sup>.

- (9) To naj velja tudi za organe, ki sicer niso opredeljeni kot evropski organi za standardizacijo v Prilogi I Direktive 98/34/ES, so pa pooblaščen v temeljnem aktu in zadolženi za izvajanje pripravljanih del za podporo evropski standardizaciji v sodelovanju z evropskimi organi za standardizacijo.
- (10) Države članice se spodbuja k zagotavljanju ustreznega nacionalnega financiranja standardizacijskih nalog.
- (11) Poleg tega bi morali imeti evropski organi za standardizacijo, če trajno prispevajo k podpori dejavnosti Skupnosti, na voljo učinkovite in smotrne osrednje sekretariate. Komisija bi zato morala imeti možnost, da tem organom, ki si prizadevajo za cilj v splošnem evropskem interesu, dodeli donacije, ne da bi v primeru donacij za poslovanje uporabila načelo postopnega zmanjševanja iz člena 113(2) finančne uredbe. Učinkovito poslovanje evropskih organov za standardizacijo poleg tega predpostavlja, da nacionalni člani teh organov izpolnjujejo svoje obveznosti finančnega prispevanja za evropski sistem standardizacije.
- (12) Financiranje dejavnosti standardizacije bi moralo omogočati tudi kritje pripravljanih ali dodatnih dejavnosti za pripravo standardov ali drugih standardizacijskih dokumentov. Gre zlasti za raziskovalno delo, pripravo pripravljanih dokumentov za zakonodajo, izvajanje medlaboratorijskih preizkusov, potrjevanje veljavnosti ali vrednotenje standardov. Pospeševanje standardizacije na evropski in mednarodni ravni bi moralo poleg tega vključevati izvajanje programov tehnične pomoči in sodelovanja s tretjimi državami. Za izboljšanje dostopa do trgov in okrepitev konkurenčnosti podjetij Evropske unije bi bilo zato treba predvideti možnost dodelitve donacij drugim subjektom s pozivi za zbiranje predlogov ali po potrebi z oddajo javnih naročil.
- (13) Komisija in evropski organi za standardizacijo redno podpisujejo sporazume o partnerstvu, da bi določili

upravna in finančna pravila o financiranju dejavnosti standardizacije v skladu z določbami finančne uredbe. Evropski parlament in Svet bi morala biti obveščena o vsebini teh sporazumov.

- (14) Zaradi posebnosti standardizacije in predvsem udeležbe v procesu standardizacije različnih zainteresiranih strani, bi bilo treba priznati, da se lahko sofinanciranje priprave evropskih standardov ali drugih standardizacijskih dokumentov, ki jih subvencionira Skupnost, izvrši s prispevki v naravi, na primer z dajanjem na razpolago svojih izvedencev.
- (15) Da bi zagotovili učinkovito izvajanje tega sklepa, bi morala obstajati možnost uporabe potrebnega strokovnega znanja zlasti na področju revizije in finančnega poslovanja ter tudi sredstev upravne podpore, ki bi lahko olajšala njegovo izvajanje, ter redno vrednotenje primernosti dejavnosti, ki jih Skupnost financira, da bi se prepričali o njihovi koristnosti in učinku.
- (16) Prav tako bi bilo treba sprejeti primerne ukrepe za zaščito pred goljufijami in nepravilnostmi in za izterjavo sredstev, ki so bila nepravilno izplačana, v skladu z uredbami Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti <sup>(3)</sup>, (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi <sup>(4)</sup>, in (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) <sup>(5)</sup> –

SKLENILA:

#### Člen 1

#### Predmet

Ta sklep določa pravila o prispevku Skupnosti k financiranju evropske standardizacije za podporo izvajanja specifičnih politik, ukrepov, dejavnosti in zakonodaje Skupnosti.

#### Člen 2

#### Subjekti, upravičeni do financiranja Skupnosti

Financiranje Skupnosti se lahko dodeli priznanim evropskim organom za standardizacijo, navedenim v Prilogi I k Direktivi 98/34/ES, za izvajanje dejavnosti, navedenih v členu 3 tega sklepa.

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1248/2006 (UL L 227, 19.8.2006, str. 3).

<sup>(3)</sup> UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 292, 15.11.1996, str. 2.

<sup>(5)</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 1.

Vendar pa se financiranje Skupnosti lahko dodeli tudi drugim subjektom za izvajanje pripravljanih ali dodatnih del za evropsko standardizacijo iz člena 3(1)(b) in tudi za programe iz člena 3(1)(f).

### Člen 3

#### Dejavnosti standardizacije, upravičene do financiranja Skupnosti

1. Skupnost lahko financira naslednje dejavnosti evropske standardizacije:

- (a) izdelavo in revizijo evropskih standardov ali vseh drugih standardizacijskih dokumentov, potrebnih ali primernih za izvajanje politik in zakonodaje Skupnosti;
- (b) opravljanje pripravljanih ali dodatnih del za evropsko standardizacijo, kot so študije, programi, vrednotenja, primerjalne analize, raziskovalno delo, laboratorijsko delo, medlaboratorijska testiranja in vrednotenje skladnosti;
- (c) dejavnosti osrednjih sekretariatov evropskih organov za standardizacijo, kakor na primer razvoj politik, usklajevanje dejavnosti standardizacije, procesiranje tehničnega dela in zagotavljanje informacij zainteresiranim stranem;
- (d) overjanje kakovosti in skladnosti evropskih standardov ali katerih koli drugih standardizacijskih dokumentov z ustreznimi politikami in zakonodajo Skupnosti;
- (e) prevajanje, če je potrebno, evropskih standardov ali katerih koli drugih evropskih standardizacijskih dokumentov, ki se uporabljajo v podporo politik in zakonodaje Skupnosti, v uradne jezike Skupnosti, ki niso delovni jeziki evropskih organov za standardizacijo; pripravo dokumentov za pojasnjevanje, razlago in poenostavitev standardov, kakor tudi pripravo navodil za uporabo in pripravo dokumentov najboljših praks;
- (f) dejavnosti za izvajanje programov tehnične pomoči, sodelovanja s tretjimi državami ter promocija in pospeševanje evropskega sistema standardizacije in evropskih standardov pri zainteresiranih straneh v Skupnosti in na mednarodni ravni.

2. Dejavnosti iz odstavka 1(a) so do financiranja Skupnosti upravičene samo ob predhodnem posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 5 Direktive 98/34/ES, o zahtevkih, poslanih evropskim organom za standardizacijo.

### Člen 4

#### Financiranje

Proračunski organ vsako leto določi sredstva, dodeljena za dejavnosti iz tega sklepa, v mejah veljavnega finančnega okvira.

### Člen 5

#### Podrobna pravila financiranja

1. Financiranje Skupnosti se izvršuje:

(a) z dodelitvijo donacij brez poziva za zbiranje predlogov evropskim organom za standardizacijo za opravljanje dejavnosti iz člena 3 in organom, pooblaščenim v temeljnem aktu v skladu s členom 49 finančne uredbe, v sodelovanju z evropskimi organi za standardizacijo, za opravljanje del iz člena 3(1)(b) tega sklepa;

(b) z dodelitvijo donacij s pozivom za zbiranje predlogov ali oddajo javnih naročil drugim organom za opravljanje standardizacije iz člena 3(1)(b) ali programov iz člena 3(1)(f) v sodelovanju z evropskimi organi za standardizacijo.

2. Dejavnosti osrednjih sekretariatov evropskih organov za standardizacijo iz člena 3(1)(c) se lahko financirajo z donacijami za projekte ali z donacijami za poslovanje. Donacije za poslovanje se v primeru obnovitve ne zmanjšujejo samodejno.

3. Komisija sprejme podrobna pravila financiranja iz odstavkov 1 in 2 ter zneske in po potrebi najvišje odstotne deleže financiranja za posamezno vrsto dejavnosti. Odločitve Komisije v zvezi s tem se javno objavi.

4. Sporazumi o donaciji lahko dovoljujejo pavšalno financiranje režijskih stroškov upravičenca do višine največ 30 % vseh upravičenih neposrednih stroškov za ukrepe, razen če se posredni stroški upravičenca ne financirajo z donacijo za poslovanje, ki se financira iz splošnega proračuna Evropske unije.

5. Odobri se sofinanciranje v obliki prispevkov v naravi. Prispevki v naravi se vrednotijo v skladu z Uredbo (ES, Euratom) št. 2342/2002.

6. Skupni cilji sodelovanja ter upravni in finančni pogoji o donacijah, dodeljenih evropskim organom za standardizacijo, se določijo v okvirnih sporazumih o partnerstvu, ki jih Komisija na eni strani in evropski organi za standardizacijo na drugi strani podpisujejo v skladu s finančno uredbo in Uredbo (ES, Euratom) št. 2342/2002. O sklenitvi teh sporazumov se obvesti Evropski parlament in Svet.

## Člen 6

**Upravljanje in spremljanje**

1. Sredstva, ki jih proračunski organ določi za financiranje dejavnosti standardizacije, lahko krijejo tudi upravne izdatke za ukrepe pripravljanja, spremljanja, nadzora, revizije in vrednotenja, ki so neposredno potrebni za uresničevanje ciljev tega sklepa, zlasti za študije, sestanke, dejavnosti informiranja in objavljanja, izdatke za računalniška omrežja za izmenjavo informacij in tudi vse druge izdatke za upravno in tehnično pomoč, ki jo Komisija lahko uporabi za dejavnosti standardizacije.

2. Komisija vrednoti primernost dejavnosti standardizacije, ki jih financira Skupnost, glede na potrebe politik in zakonodaje Skupnosti ter najmanj vsakih pet let obvešča Evropski parlament in Svet o izidih teh vrednotenj.

## Člen 7

**Zaščita finančnih interesov Skupnosti**

1. Komisija skrbi za zaščito finančnih interesov Skupnosti pri izvajanju dejavnosti, financiranih na podlagi tega sklepa, z izvajanjem preventivnih ukrepov za zaščito pred goljufijami, korupciji in drugim nezakonitim dejanjem, z izvajanjem učinkovitih pregledov, z izterjavo neupravičeno plačanih zneskov in, kadar se ugotovijo nepravilnosti, tudi z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi v skladu z uredbami (ES, Euratom) št. 2988/95, (Euratom, ES) št. 2185/96 in (ES) št. 1073/1999.

2. Za dejavnosti Skupnosti, ki se financirajo na podlagi tega sklepa, pomeni pojem nepravilnosti iz člena 1(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 2988/95 vsako kršenje določb zakonodaje Skupnosti ali vsako neupoštevanje pogodbenih obveznosti, ki je posledica dejanja ali opustitve s strani gospodarskega subjekta, ki z neupravičenimi izdatki oškoduje ali bi lahko oškodoval splošni proračun Evropske unije ali proračune, ki jih le-ta upravlja.

3. Sporazumi in pogodbe, ki izhajajo iz tega sklepa, določajo spremljanje in finančni nadzor s strani Komisije ali s strani njenega pooblaščenega zastopnika, in revizije s strani Računskega sodišča, po potrebi na kraju samem.

## Člen 8

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 24. oktobra 2006.

Za Evropski parlament

Predsednik

J. BORRELL FONTELLES

Za Svet

Predsednica

P. LEHTOMÄKI